

ICS 11.220

CCS B 41

团 体 标 准

T/CVMA 139.2—2024

中兽医术语 第2部分：脏腑与气血津液精

Terminologies of Chinese veterinary medicine—Part 2: Zang-fu viscera, qi, blood, fluid and liquid, and essence

2024-1-30 发布

2024-1-30 实施

中国兽医协会 发布

中国兽医协会
CLVMA

前 言

本文件按照 GB/T 1.1—2020《标准化工作导则 第1部分：标准化文件的结构和起草规则》的规定起草。

本文件是 T/CVMA 139《中兽医术语》的第2部分，T/CVMA 139 本次一并发布了以下部分：

- 第1部分：基础理论总论与阴阳五行；
- 第2部分：脏腑与气血津液精；
- 第4部分：病因病机；
- 第5部分：治则；
- 第6部分：疾病；
- 第7部分：证候；
- 第8部分：治法。

请注意本文件的某些内容可能涉及专利。本文件的发布机构不承担识别专利的责任。

本文件由河北农业大学提出。

本文件由中国兽医协会归口。

本文件起草单位：河北农业大学、河北锦坤动物药业有限公司、中国农业大学、中国农业科学院兰州畜牧与兽药研究所、河北牧安动物药业有限公司、石家庄市九洲兽药有限公司。

本文件主要起草人：史万玉、杨倩、王洪宇、李云波、赵兴华、宫新城、王晓丹、林珈好、范迎赛、王贵波、牛红日、韩振兴、张翠霞、苑方重、李定刚、谷鹏飞、王霄、啜亚南。

引 言

中兽医学与中医学一脉相承，是祖国医学遗产的重要组成部分，其独特的理论体系和丰富的临床诊疗经验为广大畜牧兽医工作者所信任和推崇。在科学技术突飞猛进、国际学术交流日益频繁的当代，中兽医学越来越受到世界兽医同行的青睐。然而，由于中兽医学缺乏系统的相关术语标准，导致临床、科研及教学中理解的不一致，严重影响了中兽医学的传承、交流与发展。中兽医术语的标准化可以减少中兽医学在传承过程中的流失，保证复制的忠实性，有利于中兽医学的传承与发展，确保中兽医学相关概念表述清晰、应用统一，更加符合标准化及规范化，进而促进中兽医学国际学术交流和临床诊疗技术推广。

依据中兽医的基础理论、临床诊疗等不同方面，T/CVMA 139《中兽医术语》拟分为以下部分：

- 第1部分：基础理论总论与阴阳五行；
- 第2部分：脏腑与气血津液精；
- 第3部分：经络；
- 第4部分：病因病机；
- 第5部分：治则；
- 第6部分：疾病；
- 第7部分：证候；
- 第8部分：治法。

……

随着中兽医学理论、诊疗技术的发展和行业需求的变化，将对T/CVMA 139进行增补和修订。

中兽医术语 第2部分：脏腑与气血津液精

1 范围

本文件界定了中兽医基础理论中脏腑和气血津液精部分的术语。

本文件适用于中兽医诊疗、教学、科研、兽医行政管理、出版及学术交流。

2 规范性引用文件

本文件没有规范性引用文件。

3 脏腑类

3.1

藏象 visceral manifestation

动物体内在脏腑生理功能、病理变化表现于外的征象。

3.2

脏腑 zang-fu

动物体内脏的总称，包括五脏、六腑、奇恒之腑，是动物体的重要组成部分。

[来源：GB/T 42953—2023，6.2]

3.3

脏腑学说 theory of visceral state

通过观察动物机体外在表现、征象，研究动物体各脏腑的生理功能、病理变化及其相互关系的学说，是中兽医学基本理论的重要组成部分。

[来源：GB/T 42953—2023，6.1]

3.4

五脏 five zang organs

心、肝、脾、肺、肾的合称，是化生和储藏精气的器官，具有藏精气而不泻的特点。

[来源：GB/T 42953—2023，6.3]

3.4.1

五脏所主 those dominated by five zang viscera

心主脉，肺主皮毛，脾主肌肉，肝主筋，肾主骨的总称。

3.4.2

五液 five humors

五脏所化生的汗、涕、泪、涎、唾合称。

[来源：GB/T 42953—2023, 7.4.3]

3.4.3

五华 **manifestations of five zang viscera**

五脏精华之气显露于外的部位。即心华在面，肺华在毛，脾华在唇，肝华在爪，肾华在齿的总称。

3.4.4

五体 **five body constituents**

皮、肉、筋、骨、脉的总称。

[来源：GB/T 42953—2023, 6.6]

3.4.5

五窍 **five signal apertures on the head**

目、耳、鼻、口、舌等五个器官。它们分属于五脏，为五脏之外窍，即肝开窍于目、肾开窍于耳、肺开窍于鼻、脾开窍于口和心开窍于舌。

3.4.6

五脏所恶 **those intolerated by five zang viscera**

五脏各随其性能与气化而有所恶，心恶热，肺恶寒，脾恶湿，肝恶风，肾恶燥的总称。

3.4.7

藏精气而不泻 **house of essence qi without leakage**

五脏生理特点。五脏贮藏精气，藏而不泄，满而不实，勿使妄泄。

3.4.8

心 **heart**

位于胸中，有心包护于外，与小肠相表里，主血脉和藏神，开窍于舌，在液为汗，下络于小肠，为动物体生命活动的中心，有统管脏腑功能活动的作用。为五脏之一。

[来源：GB/T 42953—2023, 6.3.1]

3.4.8.1

心气 **heart qi**

心藏之气，与心血相对，由心精（血）所化，是心脏生理活动的物质基础及其动力来源。

3.4.8.2

心血 **heart blood**

心主之血，与心气相对，起营养和滋润的作用，是维持心脏生理活动的物质基础。

3.4.8.3

心阴 **heart yin**

心之阴精，与心阳相对，是维持心生理功能的四种基本物质之一，其作用是滋养心脏，令心阳潜藏，宁心静神。

3.4.8.4

心阳 heart yang

心之阳气，与心阴相对，通过温养保持血液流动状态，合心气推动血液运行，并通过温煦、激发振奋心神，制约心阴。

3.4.8.5

心系 heart system

指由心联络的小肠、脉、面、舌等构成的系统。

3.4.8.6

心藏神 heart housing mind

心具有主宰动物体五脏六腑、形体官窍的一切生命活动和精神意识活动的功能。

同义词：心主神明；心主神志

3.4.8.7

心志喜 joy as heart emotion

心主精神情志之喜。

同义词：心在志为喜

3.4.8.8

心主血脉 heart governs the blood and vessels

心有推动和调控血液在脉管内运行，以营养和濡润全身的作用。

[来源：GB/T 42953—2023，6.3.1.1]

3.4.8.8.1

心主血 heart dominating blood

心具有总管机体血液运行和生成的作用。

3.4.8.8.2

心主脉 heart dominating vessel

心与脉相连，使脉道通利、血行脉中的功能。

同义词：心合脉

3.4.8.9

心华在面 heart manifesting in complexion

心的功能状态会在面部色彩、光泽上面表现出来。

3.4.8.10

心开窍于舌 heart opens into the tongue

心经的别络上行于舌，心的气血上通于舌，心的生理功能及病理变化最易在舌上反映出来，舌的生理功能直接与心相关。

同义词：心主舌；舌为心之苗

[来源：GB/T 42953—2023，6.3.1.3]

3.4.8.11

心在液为汗 fluid of the heart is sweat

汗由津液所化生，津液是血液的重要组成部分，血为心所主，血汗同源。

同义词：心主汗；汗为心之液

[来源：GB/T 42953—2023，6.3.1.4]

3.4.8.12

心恶热 heart intolerating heat

心易被火热所伤，过热则病。

3.4.8.13

心合小肠 pairing between the heart and small intestine

脏腑相合之一。心与小肠互为表里，有经脉相互络属。心气正常，有利于小肠气血的补充，小肠才能发挥分别清浊的功能；小肠功能的正常，又有助于心气的正常活动。

同义词：心与小肠相表里

[来源：GB/T 42953—2023，6.3.1.6]

3.4.8.14

心包络 pericardium

心脏外面的包膜，有保护心脏、代心受邪的作用，与六腑中的三焦互为表里。

[来源：GB/T 42953—2023，6.3.1.5]

3.4.8.15

心肾相交 coordination between heart and kidney

心火与肾水之间上下、升降、水火、阴阳之间的协调平衡，又称水火既济。

3.4.9

肺 lung

位于胸中，上连气道，下络于大肠，与大肠相表里，主气、司呼吸，主宣发和肃降，通调水道，外合皮毛，朝百脉而助心行血，开窍于鼻，在液为涕。为五脏之一。

[来源：GB/T 42953—2023，6.3.2]

3.4.9.1

肺气 lung qi

肺藏之气，肺脏生理活动的物质基础及其动力来源。主要由肺津化生，具有推动和调控呼吸、行水等作用。

[来源：GB/T 42953—2023，6.3.2.1]

3.4.9.2

肺阴 lung yin

肺之阴精，与肺阳相对。肺功能获得的一种基本物质，具有制约肺阳，滋润肺脏，肃降肺气，调节

气机，协同纳气，走表滋汗的作用。

3.4.9.3

肺阳 lung yang

肺之阳气，与肺阴相对。具有蒸化肺阴之气，推动呼吸运动；蒸腾津液为雾，调通三焦水道而灌溉全身；内温养脏腑，外温养形体并具抗御外邪的作用。

3.4.9.4

肺系 lung system

肺与大肠、皮、毛、鼻等构成的由肺联络的系统。

3.4.9.5

肺主气 lung governs qi

肺有主宰呼吸之气和一身之气的生成、出入与代谢的功能。

[来源：GB/T 42953—2023，6.3.2.2]

3.4.9.5.1

肺司呼吸 lung governs breathing

肺为体内外气体交换的场所，通过肺的呼吸作用，动物机体吸入自然界的清气，呼出体内的浊气，实现动物机体与外界环境间的气体交换，以维持正常的生命活动。

[来源：GB/T 42953—2023，6.3.2.3]

3.4.9.5.2

肺主声 lung dominating voice

肺气鼓动声带而发声的功能。

3.4.9.6

肺主宣发 lung governs upward and outward diffusion

肺气宣通与布散的功能，与肺主肃降相对。通过宣发作用将体内代谢后的气体呼出体外；并将脾传输至肺的水谷精微之气布散全身，外达皮毛；宣发卫气，以温分肉、司腠理开合。

[来源：GB/T 42953—2023，6.3.2.4]

3.4.9.7

肺主肃降 lung governs descent and purification

肺气清肃与向下、向内的功能，与肺主宣发相对。通过肺的向下、向内作用，吸入自然界清气；将津液和水谷精微布散全身，并将代谢产物和多余水液输布于肾和膀胱，排出体外；保持呼吸道的清洁。

[来源：GB/T 42953—2023，6.3.2.5]

3.4.9.8

肺主通调水道 lung regulates waterways

肺的宣发和肃降运动对体内水液的输布、运行和排泄有疏通和调节的作用。

[来源：GB/T 42953—2023，6.3.2.6]

3.4.9.8.1

肺为水之上源 lung as upper source of water

肺居上焦而调节动物体的水液代谢。

3.4.9.8.2

肺为贮痰之器 lung as container of phlegm

痰饮随气升降，无处不到而主要停聚于肺。

3.4.9.9

肺朝百脉 lung presides over the hundred vessels

全身的血液，都要通过经脉而会聚于肺，经肺的呼吸进行气体交换，而后输布于全身。

[来源：GB/T 42953—2023，6.3.2.7]

3.4.9.10

肺主治节 lung dominating management and regulation

肺通过调控气、血、津液而治理调节全身生理活动的功能。

3.4.9.11

肺为华盖 lung as canopy

肺在脏腑中位居最高，覆盖诸脏。

3.4.9.12

肺为娇脏 lung as delicate zang viscus

肺与外界直接相通，为清虚之体，不耐寒热，易受邪侵。

3.4.9.13

肺主皮毛 lung governs skin and body hair

肺与皮毛（一身之表）在生理、病理方面均存在着极为密切的关系。肺之精气具有润泽皮毛、固护肌表、调节汗孔散气和排泄汗液的作用；皮毛有散气作用，参与呼吸调节，而有“宣肺气”的功能。在病理上，肺经病变可反映于皮毛，皮毛受邪也可传之于肺。

同义词：肺外合皮毛

[来源：GB/T 42953—2023，6.3.2.8]

3.4.9.14

肺华在毛 lung manifesting in hair

皮毛的焦枯光泽是肺脏的生理功能的反映。

3.4.9.15

肺开窍于鼻 lung opens into the nose

鼻为肺窍，有司呼吸和主嗅觉的功能。肺通过呼吸道最上端的鼻与自然界相通以呼吸。

同义词：肺主鼻

[来源：GB/T 42953—2023，6.3.2.9]

3.4.9.16

肺在志为悲 **grief as lung emotion**

肺主精神情志之悲。

同义词：肺志悲

3.4.9.17

肺在液为涕 **fluid of the lung is nasal discharge**

涕由肺津所化，并有赖于肺气的宣发；涕的量和性状可反映肺的受邪和病变情况。

同义词：肺主涕

[来源：GB/T 42953—2023, 6.3.2.10]

3.4.9.18

肺恶寒 **lung intolerating cold**

肺本属寒，易被寒邪所伤，过寒则病。

3.4.9.19

肺合大肠 **pairing between the lung and large intestine**

脏腑相合之一，肺与大肠相表里，有经脉互相络属。肺气肃清下行，能促进大肠传导糟粕；大肠传导通畅，肺气才能肃清通利。

同义词：肺与大肠相表里

[来源：GB/T 42953—2023, 6.3.2.11]

3.4.9.20

肺肾相生 **mutual promotion between lung and kidney**

肺肾或肺肾阴液之间的相互资生。

同义词：金水相生

3.4.10

脾 **spleen**

位于腹内。经脉络于胃，与胃相表里，主运化，主升清、统血，主肌肉四肢，开窍于口，在液为涎。为五脏之一。

[来源：GB/T 42953—2023, 6.3.3]

3.4.10.1

脾气 **spleen qi**

脾藏之气，是维持脾脏生理活动的物质基础及其动力来源。

3.4.10.2

脾阴 **spleen yin**

脾之阴精，与脾阳相对。具有宁静、内收、濡养作用。营养于脾且协助脾气、脾阳等运化水谷精微的重要基础物质。

3.4.10.3

脾阳 spleen yang

脾之阳气，与脾阴相对。具有振奋、推动、温煦作用，是运化水谷与统摄血液不可缺少的重要因素。

3.4.10.4

脾系 spleen system

脾与胃、唇、口等构成的由脾联络的系统。

3.4.10.5

脾主运化 spleen governs transportation and transformation

脾有消化、吸收、运输营养物质及水液的功能。动物机体的脏腑经络、四肢百骸、筋肉、皮毛，均有赖于脾的运化以获取营养，为脏中之母。

[来源：GB/T 42953—2023，6.3.3.1]

3.4.10.5.1

脾为后天之本 spleen dominating acquirement

脾运化的水谷精微是动物出生后生命物质的主要来源。

3.4.10.5.2

脾（胃）为气血生化之源 spleen as source of qi-blood formation

脾（胃）消化吸收的水谷精微是化生气血的主要物质来源。

3.4.10.5.3

脾为生痰之源 spleen as source of phlegm

脾运化水液功能失常聚湿成痰饮。

3.4.10.5.4

脾藏营 spleen housing nutrient

脾藏纳由水谷精微化生的营血的功能。

3.4.10.6

脾主统血 spleen contains blood

脾统摄血液在脉中正常运行，不致溢出脉外。

[来源：GB/T 42953—2023，6.3.3.6]

3.4.10.7

脾主升清 spleen ascends the nutrients

脾能将胃肠吸收的水谷精微输布于肺，再通过心、肺的作用化生气血，以营养濡润全身。

[来源：GB/T 42953—2023，6.3.3.4]

3.4.10.8

脾旺不受邪 strong spleen being pathogen resistant

脾气健旺，正气充足，充养心肺肝肾，故脾旺四时不受邪。

3.4.10.9

脾主四肢 spleen dominating limbs

脾运输水谷精微至四肢以维持其正常的生理活动。

3.4.10.10

脾主肌肉 spleen dominating muscle

脾化生的水谷精微充养肌肉维持其正常生理活动。

3.4.10.11

脾华在唇 spleen manifesting in lips

脾有经络与唇相通，唇是脾的外应，口唇可以反映出脾运化功能的盛衰。

[来源：GB/T 42953—2023，6.3.3.9]

3.4.10.12

脾开窍于口 spleen opens into the mouth

脾主水谷的运化，口是水谷摄入的门户；脾气通于口，与食欲和味觉有直接联系。

同义词：脾主口

[来源：GB/T 42953—2023，6.3.3.8]

3.4.10.13

脾在志为思 pensiveness as spleen emotion

脾主精神情志之思虑。

同义词：脾志思

3.4.10.14

脾在液为涎 fluid of the spleen is thin saliva

脾气布散脾精上注于口而为涎，以辅助脾胃之消化，但不溢出口外。

同义词：脾主涎

[来源：GB/T 42953—2023，6.3.3.10]

3.4.10.15

脾恶湿 spleen intolerating dampness

脾喜燥恶湿，脾为太阴湿土之脏，运化水湿，易受湿邪困扰，水湿过盛则易伤脾。

3.4.10.16

脾与胃相表里 pairing between the spleen and stomach

脏腑相合之一。脾与胃同居中焦，互为表里，通过经脉的相互络属，为气血生化之源，同为后天之本。

同义词：脾合胃

[来源：GB/T 42953—2023，6.3.3.11]

3.4.11

肝 liver

位于腹腔的前部，胆附于其下（有胆管、无胆囊），通过脉络于胆，与胆相表里，主藏血，主疏泄，主筋。肝开窍于目，在液为泪。为五脏之一。

[来源：GB/T 42953—2023, 6.3.4]

3.4.11.1

肝气 liver qi

肝气是推动肝进行各种生理活动的物质基础，肝主疏泄，调畅气机，是肝气功能的具体体现；肝统藏血液是调节分配血量的主要职能；主持谋虑，辅佐心神，参与思维活动也是肝气的重要功能之一。

3.4.11.2

肝血 liver blood

指肝脏所藏之血，全身血液的组成部分，血藏肝内，一能柔软肝体，制约肝用，防止太过；二是荣养筋、目、爪、冲任二脉等组织器官；三是肝血藏魂守舍，舒畅精神情志。肝脏生理活动的物质基础。

3.4.11.3

肝阴 liver yin

肝之阴精，根于肾阴，与肝阳相对。具有滋养、宁静、柔润作用，并能制约过亢的肝阳。

3.4.11.4

肝阳 liver yang

肝之阳气，根植于肾阳，与肝阴相对。具有温煦、升发、疏泄作用。

3.4.11.5

肝系 liver system

肝与胆、筋、爪、目等构成的由肝联络的系统。

3.4.11.6

肝主疏泄 liver governs the free flow of qi

肝具有疏通、畅达、宣泄全身气血、津液的作用。

[来源：GB/T 42953—2023, 6.3.4.1]

3.4.11.7

肝主谋虑 liver dominating design of strategy

肝参与考虑谋划的思维活动。

3.4.11.8

肝在志为怒 anger as liver emotion

肝主精神情志之怒。

同义词：肝志怒

3.4.11.9

肝藏血 liver stores blood

肝有贮藏血液及调节血量的功能。

[来源：GB/T 42953—2023，6.3.4.2]

3.4.11.10

肝主升发 liver dominating rise and dispersion

肝升腾阳气，条达舒畅，生机不息的特性。

3.4.11.11

肝为刚脏 liver being firm-characterized zang viscus

肝喜条达，阳气用事，其气易上亢逆乱的特性。

3.4.11.12

肝体阴用阳 liver being yin in substance and yang in function

肝脏本体与功能（特性）的关系。肝主藏血，以血为体，血属阴；肝主疏泄，以气为用，气属阳。肝体阴柔，其用阳刚，阴阳和调，刚柔相济。

3.4.11.13

肝主筋 liver dominating tendon

肝有为筋膜提供营养，以维持其正常功能的作用。

[来源：GB/T 42953—2023，6.3.4.3]

3.4.11.14

肝华在爪 liver manifesting in nail

爪甲的色泽形态是肝脏功能的反映。

3.4.11.15

肝开窍于目 liver opens into the eyes

目主视觉，肝有经脉与之相连，其功能的发挥有赖于五脏六腑之精气，特别是肝血的滋养。

同义词：肝主目

[来源：GB/T 42953—2023，6.3.4.4]

3.4.11.16

肝在液为泪 fluid of the liver are tears

肝开窍于目，泪从目出，由肝精、肝血经肝气疏泄于目而化生。

[来源：GB/T 42953—2023，6.3.4.5]

3.4.11.17

肝恶风 liver intolerating wind

肝主风，肝风容易化热、化火，风胜则病。

3.4.11.18

肝合胆 pairing between the liver and gallbladder

脏腑相合之一。胆附于肝，有经脉相互络属。肝为脏属阴，胆为腑属阳，在五行中均属木，构成了

阴阳表里相合关系，在生理上相互联系，在病理上相互影响。

同义词：肝与胆相表里

[来源：GB/T 42953—2023，6.3.4.6]

3.4.11.19

肝肾同源 liver and kidney tron same source

肝藏血、肾藏精，精血相互滋生。

3.4.12

肾 kidney

位于腰部，左右各一。通过脉络于膀胱，与膀胱相表里。肾藏精，主命门之火，主水，主纳气，主骨、生髓、通于脑，开窍于耳，司二阴，在液为唾。为五脏之一。

[来源：GB/T 42953—2023，6.3.5]

3.4.12.1

肾精 kidney essence

肾藏之精，包括生殖之精和五脏六腑之精，是肾脏生理活动的物质基础。

[来源：GB/T 42953—2023，6.3.5.1]

3.4.12.2

肾气 kidney qi

肾精所化之气。肾脏生理活动的物质基础和维持机体生命活动的基本动力。

3.4.12.3

肾阴 kidney yin

肾之阴液，为全身阴液之根本，与肾阳相对。具有宁静、滋润和濡养作用。

3.4.12.4

肾阳 kidney yang

肾之阳气，为机体阳气之根本，与肾阴相对。具有温煦、推动、振奋作用。

同义词：肾主命门之火

3.4.12.5

肾藏精 kidney stores essence

精的产生、贮藏及转输均由肾所主。

[来源：GB/T 42953—2023，6.3.5.2]

3.4.12.5.1

肾主先天之本 kidney dominating innateness

肾精主持胚胎形成和生殖发育的功能。

同义词：肾主先天

3.4.12.5.2

肾主生殖 kidney dominating reproduction

肾中精气促进生殖器官成熟、维持繁衍生殖的功能。

3.4.12.6

肾主纳气 kidney governs qi reception

肾有摄纳呼吸之气、协助肺司呼吸的功能。

[来源：GB/T 42953—2023，6.3.5.3]

3.4.12.7

肾主水 kidney governs water

肾具有主持和调节水液代谢的作用。

[来源：GB/T 42953—2023，6.3.5.4]

3.4.12.8

肾主封藏 kidney dominating storage

肾固密、贮藏脏腑之精的特性。

3.4.12.9

肾主骨 kidney dominating bone

肾精生髓充养骨骼的功能。

3.4.12.10

肾生髓 kidney produces marrow

肾精化生脊髓、骨髓和脑髓的功能。

3.4.12.11

肾华在齿 kidney manifesting in teeth

动物牙齿之色泽荣枯是肾脏功能的反映。

3.4.12.12

肾开窍于耳 kidney opens into the ears

肾的上窍是耳。

同义词：肾主耳

[来源：GB/T 42953—2023，6.3.5.7]

3.4.12.13

肾司二阴 kidney controls two lower orifices

前阴尿生殖道和后阴肛门均为肾之外窍。二阴的功能与肾相关。肾主封藏，固摄下元而主司二阴。

同义词：肾开窍于二阴

[来源：GB/T 42953—2023，6.3.5.8]

3.4.12.14

肾在志为恐 fear as kidney emotion

肾主精神情志之恐。过度的恐惧，有时可使肾气不固，气泄于下，导致二便失禁。

同义词：肾志恐

3.4.12.15

肾在液为唾 **fluid of the kidney is thick saliva**

肾主管保护和润泽口腔的唾液。

[来源：GB/T 42953—2023, 6.3.5.9]

3.4.12.16

肾恶燥 **kidney intolerating dryness**

肾为水脏，易燥伤阴液为病。

3.4.12.17

肾与膀胱相表里 **pairing between the kidney and urinary bladder**

肾与膀胱相表里，通过脉相互络属。脏腑相合之一。

同义词：肾合膀胱

[来源：GB/T 42953—2023, 6.3.5.10]

3.4.12.18

命门 **life gate**

动物体生命的根本，气化的本源，与肾的功能密切相关，对五脏六腑的功能发挥着决定性的作用。其位置说法有二，其一认为命门在两肾之间；其二认为左为肾，右为命门。

3.5

六腑 **six fu organs**

胆、胃、小肠、大肠、膀胱、三焦的统称，是受盛和传化水谷的器官，具有传化浊物、泻而不藏的特点。

[来源：GB/T 42953—2023, 6.4]

3.5.1

六腑以通为用 **six fu viscera unobstructed in function**

六腑气机通畅则传化物而不藏，实而不满的特性。

3.5.2

六腑以降为顺 **six fu viscera descended in function**

六腑气机下降，传导化物，泻而不藏的特性。

3.5.3

传化之腑 **fu viscera in transportation of transformed products**

胃、小肠、大肠、三焦、膀胱五个传导化物之腑的统称。

3.5.3.1

传化物而不藏 **transportation of transformed products without storing them**

六腑的生理特点。受纳和传化水谷，排泄糟粕。

3.5.4

胆 **gallbladder**

附于肝（有胆管，无胆囊），内藏胆汁。居六腑之首，又为奇恒之腑。主要生理功能是贮藏、排泄胆汁。

[来源：GB/T 42953—2023，6.4.1]

3.5.4.1

胆者精之腑 **gallbladder being essence of fu viscera**

胆是六腑之一，贮藏和排出胆汁，而胆汁是促进食物消化的精微物质。

[来源：GB/T 42953—2023，6.4.1.1]

3.5.4.2

胆气 **gallbladder qi**

胆之精气。具有分泌与排泄胆汁及主决断的功能。

3.5.4.3

胆汁 **bile**

由肝之精气化生汇聚而成，贮存于胆囊，排泄进入小肠，参与饮食的消化、吸收。

[来源：GB/T 42953—2023，6.4.1.2]

3.5.4.4

胆主决断 **gallbladder dominating decision**

胆具有助心判断事物、作出决定的功能。

3.5.5

胃 **stomach**

位于膈下，上接食道，下连小肠。有经脉络于脾，与脾相表里，胃主受纳和腐熟水谷。

同义词：太仓

[来源：GB/T 42953—2023，6.4.2]

3.5.5.1

五脏六腑之海 **reservoir of five zang and six fu viscera**

胃。受纳腐熟水谷，五脏六腑皆禀气于胃。

3.5.5.2

胃脘 **stomach cavity**

胃腔的统称。其上部为上脘，包括贲门；下部为下脘，包括幽门；上下脘之间为中脘。

3.5.5.3

胃气 **stomach qi**

胃之气。胃的生理功能，以降为顺。胃气是指脾胃消化吸收水谷精微的功能作用。其一是指胃的生

理功能和特性；其二是脾胃的消化功能；其三是指胃功能在脉象上的反映；其四是专指胃中之阳气；其五是指机体诸气之后天之本，古有有胃气则生，无胃气则亡之说。

3.5.5.4

胃阳 stomach yang

胃之阳气，与胃阴相互为用。共同维持正常的纳食化谷功能。

3.5.5.5

胃阴 stomach yin

胃之阴液，与胃阳相互为用。共同维持正常的纳食化谷功能。

3.5.5.5.1

胃津 stomach fluid

胃的津液。

3.5.5.6

胃主受纳 stomach governs receiving and holding

胃有接受和容纳饮食的作用。

[来源：GB/T 42953—2023，6.4.2.1]

3.5.5.7

胃主腐熟 stomach governs decomposition

胃的主要功能之一，将饲草料初步消化为食糜的过程。

[来源：GB/T 42953—2023，6.4.2.2]

3.5.5.8

胃主通降 stomach dominating descent

胃以降为顺，胃的气机通畅下降，使初步消化的食糜向下传送至肠道。

3.5.5.8.1

胃主降浊 stomach dominating residue descent

与脾主升清相对。胃气通降使腐熟后的水谷下传至肠道，并将糟粕排出体外，保持胃肠虚实更替状态。

3.5.5.9

胃喜柔润 stomach preferring softness and moisture

胃喜润恶燥，胃为阳明燥土之腑，赖阴液的滋润以维持正常的生理功能。

3.5.5.10

仓廩之本 source of granary supply

脾、胃、大肠、小肠、三焦、膀胱等有出纳、转输、传化水谷的功能。

3.5.6

小肠 small intestine

位于腹部，前连于胃，后接大肠。有经络于心，与心相表里。主要生理功能是受盛化物和分别清浊。

[来源：GB/T 42953—2023，6.4.3]

3.5.6.1

小肠主受盛 small intestine dominating reception of residue as container

受盛之官，小肠接受和容纳胃腐熟之水谷（食糜）的功能。

3.5.6.2

小肠主化物 small intestine dominating digestion

小肠消化水谷，吸收精微的功能。

3.5.6.3

小肠主液 small intestine governs thick body fluids

小肠在吸收水谷精微的同时，也吸收了大量水液。

[来源：GB/T 42953—2023，6.4.3.2]

3.5.6.4

泌别清浊 separation of the refined from residue

小肠一方面对食糜做进一步消化，并将水谷精华部分吸收以营养全身；另一方面传输食物残渣和水液至大肠和膀胱，变化为粪便和尿液而排出体外。

[来源：GB/T 42953—2023，6.4.3.3]

3.5.7

大肠 large intestine

位于腹部，前连小肠，后通肛门。有经络于肺，与肺相表里。主要功能是传送糟粕。

[来源：GB/T 42953—2023，6.4.4]

3.5.7.1

大肠主传导 large intestine dominating conveyance

大肠把由小肠传输下来的食物残渣，吸收剩余水分和营养，形成粪便糟粕，排出体外。

[来源：GB/T 42953—2023，6.4.4.1]

3.5.7.2

大肠主津 large intestine governs the thin body fluids

大肠接受食物残渣，吸收水分而参与水液代谢的功能。

[来源：GB/T 42953—2023，6.4.4.2]

3.5.8

膀胱 bladder

位于腹后部，有经络于肾，与肾相表里；为津液之腑、州都之官，主藏津液。

[来源：GB/T 42953—2023，6.4.5]

3.5.8.1

膀胱主藏津液 bladder dominating fluid storage

膀胱为津液之腑，州都之官。依赖肾的气化而储存尿液的功能。

3.5.8.2

膀胱气化 qi transformation of the urinary bladder

水液经过小肠的吸收后，输布于肾的部分，经肾阳的蒸化成为尿液，渗入膀胱，贮存到一定量后，引起排尿动作，排出体外。

[来源：GB/T 42953—2023，6.4.5.1]

3.5.9

三焦 san jiao

上焦、中焦和下焦的合称。是水液升降出入的道路。属六腑之一。

[来源：GB/T 42953—2023，6.4.6]

3.5.9.1

上焦 upper jiao

三焦之一，从咽喉至胸膈部分，包括心、肺等。

3.5.9.1.1

上焦如雾 upper jiao resembles mist

对心肺输布营养至全身的作用形象化的描写与概括，喻指上焦宣发卫气，敷布水谷精微、血和津液的作用，如雾露之灌溉。

[来源：GB/T 42953—2023，6.4.6.1]

3.5.9.1.2

上焦主纳 upper jiao dominates reception

上焦摄纳清气和水谷精微的功能。

[来源：GB/T 42953—2023，6.4.6.2]

3.5.9.2

中焦 middle jiao

三焦之一，位于膈下至脐之间。包括脾、胃、肝、胆等。

3.5.9.2.1

中焦如沅 middle jiao resembles foam

对脾胃、肝胆等脏腑消化饮食作用的形象化描写与概括，喻指中焦消化饮食的作用，如发酵酿造的过程。

[来源：GB/T 42953—2023，6.4.6.3]

3.5.9.2.2

中焦主化 middle jiao resembles transformation

中焦消化水谷，吸收精微，化生营血的功能。

[来源：GB/T 42953—2023，6.4.6.4]

3.5.9.3

下焦 **lower jiao**

三焦之一，位于脐下。包括大肠、小肠、肾、膀胱等。

3.5.9.3.1

下焦如渎 **lower jiao resembles a sluice**

对大肠、肾和膀胱排泄糟粕和尿液的作用和形式的描写与概括，喻指肾、膀胱、大肠等脏腑排泄二便的功能，如沟渠之通导。

[来源：GB/T 42953—2023，6.4.6.5]

3.5.9.3.2

下焦主出 **lower jiao dominates discharge**

下焦主导排泄二便的功能。

[来源：GB/T 42953—2023，6.4.6.6]

3.5.9.4

决渎之官 **organ of drainage**

三焦。水液升降出入的道路。

3.6

奇恒之腑 **extraordinary fu organs**

脑、髓、骨、脉、胆、胞宫，因其形态似腑，功能似脏，不同于一般的脏腑。

[来源：GB/T 42953—2023，6.5]

3.6.1

脑 **brain**

藏于颅腔之中，为脑髓汇聚而成，是神志活动的本原之处。

[来源：GB/T 42953—2023，6.5.1]

3.6.1.1

脑为髓海 **brain as sea of marrow**

诸髓皆汇聚于脑。

3.6.1.2

元神之府 **house of original mentality**

脑。神志活动的本原之处。

3.6.2

髓 **marrow**

由肾精所化生，有骨髓和脊髓之分，与脑相通。

[来源: GB/T 42953—2023, 6.5.2]

3.6.3

骨 **bone**

贮藏骨髓, 保护内脏, 支撑形体和配合运动。

[来源: GB/T 42953—2023, 6.5.3]

3.6.3.1

百骸 **skeleton**

全身骨骼的统称。

[来源: GB/T 42953—2023, 6.5.3.1]

3.6.3.2

齿为骨之余 **teeth are the extension of the bone**

齿与骨的关系。齿与骨均属肾所主, 赖肾精充养。

[来源: GB/T 42953—2023, 6.5.3.3]

3.6.4

脉 **vessel**

气血精津液运行的通道。

[来源: GB/T 42953—2023, 6.5.4]

3.6.4.1

脉为血府 **vessel as house of blood**

血液汇集、循行的居处。

[来源: GB/T 42953—2023, 6.5.4.1]

3.6.4.2

脉舍神 **spirit adhering to vessel**

心藏神, 主血脉, 脉为血府, 神寓其中。

3.6.4.3

息脉 **wheezing and pulse**

呼吸喘息和脉搏。

[来源: GB/T 42953—2023, 6.5.4.2]

3.6.5

胞宫 **uterus with its appendages**

雌性动物整个内生殖器官, 主发情与孕育胎儿。

[来源: GB/T 42953—2023, 6.5.5]

4 气血津液精类

4.1

气 qi

构成动物体和维持其生命活动的最基本物质，也泛指脏器组织的机能活动，是物质与功能的统一
[来源：GB/T 42953—2023，7.1]

4.1.1

气一元论 qi monism

属中国古代哲学范畴，其核心思想是用一元论来认识和阐释物质世界的构成及其运动变化规律。
[来源：GB/T 42953—2023，7.1.1]

4.1.2

气化 qi transformation

一泛指脏腑器官的生理活动，多用于表示某些器官的特殊功能；二指自然六气的变化。
[来源：GB/T 42953—2023，7.1.2]

4.1.3

气机 qi movement

气的运动，以升、降、出、入为基本形式。
[来源：GB/T 42953—2023，7.1.3]

4.1.4

先天之气 innate qi

禀受于父母的先天之精气。
[来源：GB/T 42953—2023，7.1.9]

4.1.5

后天之气 acquired qi

肺吸入的自然界清气和脾胃所运化的水谷精微之气。
[来源：GB/T 42953—2023，7.1.10]

4.1.6

元气 genuine qi

根源于肾，包括元阴、元阳（即肾阴、肾阳）之气。它由先天之精所化生，藏之于肾，又赖后天精气的滋养，才能不断地发挥其作用。

同义词：原气；真气

[来源：GB/T 42953—2023，7.1.5]

4.1.7

宗气 zong-pectoral qi

由脾胃所运化的水谷精微之气和肺所吸入的自然界清气结合而成，积聚于胸中，灌注于心肺，主要功能是出喉咙而司呼吸，灌心脉而行气血。属后天之气。

[来源：GB/T 42953—2023，7.1.6]

4.1.8

营气 ying-nutrient qi

水谷精微所化生的精气之一，与血并行于脉中，是血液的组成部分，是宗气贯入血脉中的营养之气。具有化生血液、营养周身的功能。

[来源：GB/T 42953—2023，7.1.7]

4.1.8.1

营出中焦 nutrient qi derived from middle jiao

营气生成于三焦，其运行始于中焦的前肢太阴肺经。

4.1.8.2

营行脉中 nutrient qi moving in vessels

营气与卫气相对而言，运行于经脉之中。

4.1.9

卫气 wei-defensive qi

源于下焦肾，由水谷所化生，行于脉外，是动物机体阳气的一部分。具有温煦皮肤、腠理、肌肉，司汗孔开阖与护卫肌表、抗御外邪的功能。

[来源：GB/T 42953—2023，7.1.8]

4.1.9.1

卫出上焦 defense qi coming from upper jiao

卫气由上焦肺气宣发而出，以熏肤充身泽毛。

4.1.9.2

卫出中焦 defense qi coming from middle jiao

卫气生成于中焦，为脾胃水谷精微所化。古有脾胃为卫气之本，肺为卫气之主，肾为卫气之根之说。

4.1.9.3

卫出下焦 defense qi coming from lower jiao

卫气昼行于阳二十五周，自后肢太阳膀胱经始；夜行于阴二十五周，自后肢少阴肾经始。肾与膀胱皆属下焦。

4.1.10

脏腑之气 qi of the zang-fu organs

各脏腑的气。不仅指构成脏腑的最基本物质和各脏各腑的生理功能，而且包括脏腑间功能的协调乃至整体生命功能的表现。

[来源：GB/T 42953—2023，7.1.11]

4.1.11

中气 qi of the middle jiao

一泛指中焦脾胃之气，即脾胃受纳、运化、升清降浊和统摄血液的生理功能；二指脾气，即脾之升

提内脏、防止脱垂的功能。

[来源：GB/T 42953—2023，7.1.12]

4.1.12

气主煦之 **qi governs warming**

气具有气化生热、温煦动物机体的作用。

[来源：GB/T 42953—2023，7.1.13]

4.2

血 **blood**

行于脉中而循环流注于全身且具有营养和滋润作用的红色液体，主要含有营气和津液。

[来源：GB/T 42953—2023，7.2]

4.2.1

血主濡之 **blood governs nourishing and moistening**

血具有营养和滋润全身的功能。

[来源：GB/T 42953—2023，7.2.1]

4.3

津液 **body fluids**

体内一切正常水液的总称，包括各脏腑组织的内在体液及其分泌物，是构成机体和维持机体生命活动的基本物质之一。

[来源：GB/T 42953—2023，7.4]

4.3.1

津 **thin fluids**

性质清轻稀薄、流动性较大，分布于体表、皮肤、肌肉和孔窍，并能渗注于血脉，起滋润作用。

[来源：GB/T 42953—2023，7.4.1]

4.3.2

液 **thick fluids**

性质重浊、稠厚，流动性较小，灌注于骨节、脏腑、脑髓等组织，起濡养作用。

[来源：GB/T 42953—2023，7.4.2]

4.4

精 **essence**

(广义上)气、血、津液、水谷精微等动物机体一切有形的精微物质；(狭义上)生殖之精。

[来源：GB/T 42953—2023，7.3]

4.4.1

先天之精 **innate essence**

生命的本原物质，由父母生殖之精汇合而成，藏于肾，为构成动物体胚胎和繁衍后代的基本物质。

[来源：GB/T 42953—2023，7.3.1]

4.4.2

后天之精 acquired essence

由水谷精微升华而来，藏于肾，输布于脏腑，是维持动物机体生命活动的物质基础。

[来源：GB/T 42953—2023，7.3.2]

4.4.3

精气 essential qi

精与气的总称。气化于精，精生于气，精与气互化互生，共同成为构成动物体和维持生命活动的基本物质及其功能。

4.5

气为血帅 qi is the commander of the blood

气对血有推动、统摄和化生等作用，具体表现为气能生血、气能行血、气能摄血。

[来源：GB/T 42953—2023，7.5]

4.5.1

气能生血 qi engenders blood

气参与并促进血液的生成。

[来源：GB/T 42953—2023，7.5.1]

4.5.2

气能行血 qi circulates blood

气具有推动血液在脉中运行的作用。

[来源：GB/T 42953—2023，7.5.2]

4.5.3

气能摄血 qi controls blood

气具有统摄血液在脉中正常循行而不逸出脉外的作用，主要体现在脾气统血的生理功能之中。

[来源：GB/T 42953—2023，7.5.3]

4.6

血为气母 blood is the mother of qi

血为气的物质基础，血能化气，并可作为气运行的载体。

[来源：GB/T 42953—2023，7.6]

4.6.1

血能载气 blood conveying qi

血液具有运载水谷之精气、自然界之清气的功能。

4.6.2

血能养气 blood nourishes qi

血液可以充养动物体之气，使气保持旺盛。

4.7

气能生津 qi engenders body fluids

气是津液生成的物质基础和动力。

[来源：GB/T 42953—2023，7.7]

4.8

气能行津 qi circulates body fluids

津液的输布和排泄均依赖于气的升降出入和有关脏腑的气化功能。

[来源：GB/T 42953—2023，7.8]

4.9

气能摄津 qi controls body fluids

气有固摄津液以控制其排泄的作用。

[来源：GB/T 42953—2023，7.9]

4.10

津能载气 body fluids carries qi

津液为气的载体之一，气依附于津液而存在，否则就会涣散不定。

[来源：GB/T 42953—2023，7.10]

4.11

津血同源 body fluids and blood share the same source

津液和血都来源于水谷精气，两者有相互滋生、相互转化、同出一源、相互影响的关系。

[来源：GB/T 42953—2023，7.11]

4.12

精血同源 essence and blood share the same source

血由水谷精气化生，精也有赖于水谷精气的培育补充，两者有相互滋生、相互转化、同出一源、相互影响的关系。

[来源：GB/T 42953—2023，7.12]

4.13

血汗同源 blood and sweat share the same source

血为津化，津化为汗，血汗均赖津液所化。

[来源：GB/T 42953—2023，7.13]

参 考 文 献

- [1] GB/T 15657—1995 中医病证分类与代码
- [2] GB/T 20348—2006 中医基础理论术语
- [3] GB/T 42953—2023 中兽医基本术语
- [4] ISO/TS 17938: 2014 Health informatics—Semantic network framework of traditional Chinese medicine language system
- [5] 于船. 中兽医学大辞典[M]. 成都: 四川科学技术出版社, 2002.
- [6] 蒋次昇. 汉英中兽医辞典[M]. 北京: 中国农业出版社, 2002.
- [7] 钟秀会, 马爱团. 中兽医基础理论[M]. 北京: 中国农业出版社, 2011.
- [8] 钟秀会, 陈玉库. 中兽医学[M]. 北京: 中国农业科学技术出版社, 2007.
- [9] 胡元亮. 中兽医学[M]. 北京: 中国农业出版社, 2006.
- [10] 刘钟杰, 许剑琴. 中兽医学[M]. 北京: 中国农业出版社, 2010.
- [11] 胡元亮. 中兽医学[M]. 北京: 科学出版社, 2013.
- [12] 郑洪新. 中医基础理论[M]. 北京: 中国中医药出版社, 2016.
- [13] 世界中医药学会联合会. 中医基本名词术语中英对照国际标准[M]. 北京: 人民卫生出版社, 2007.
- [14] 谢观. 中国医学大辞典[M]. 天津: 天津科学技术出版社, 1998.
- [15] WHO 中医药术语国际标准 (2022 年)

索引

汉语拼音索引

B

- 百骸.....3. 6. 3. 1
胞宫.....3. 6. 5

C

- 藏精气而不泻.....3. 4. 7
传化之腑.....3. 5. 3
传化物而不藏.....3. 5. 3. 1
仓廩之本.....3. 5. 5. 10
齿为骨之余.....3. 6. 3. 2

D

- 胆.....3. 5. 4
胆者精之腑.....3. 5. 4. 1
胆气.....3. 5. 4. 2
胆汁.....3. 5. 4. 3
胆主决断.....3. 5. 4. 4
大肠.....3. 5. 7
大肠主传导.....3. 5. 7. 1
大肠主津.....3. 5. 7. 2

F

- 肺.....3. 4. 9
肺气.....3. 4. 9. 1
肺阴.....3. 4. 9. 2
肺阳.....3. 4. 9. 3
肺系.....3. 4. 9. 4
肺主气.....3. 4. 9. 5
肺司呼吸.....3. 4. 9. 5. 1
肺主声.....3. 4. 9. 5. 2
肺主宣发.....3. 4. 9. 6
肺主肃降.....3. 4. 9. 7
肺主通调水道.....3. 4. 9. 8
肺为水之上源.....3. 4. 9. 8. 1
肺为贮痰之器.....3. 4. 9. 8. 2

肺朝百脉.....	3. 4. 9. 9
肺主治节.....	3. 4. 9. 10
肺为华盖.....	3. 4. 9. 11
肺为娇脏.....	3. 4. 9. 12
肺主皮毛.....	3. 4. 9. 13
肺华在毛.....	3. 4. 9. 14
肺开窍于鼻.....	3. 4. 9. 15
肺在志为悲.....	3. 4. 9. 16
肺在液为涕.....	3. 4. 9. 17
肺恶寒.....	3. 4. 9. 18
肺合大肠.....	3. 4. 9. 19
肺肾相生.....	3. 4. 9. 20

G

肝.....	3. 4. 11
肝气.....	3. 4. 11. 1
肝血.....	3. 4. 11. 2
肝阴.....	3. 4. 11. 3
肝阳.....	3. 4. 11. 4
肝系.....	3. 4. 11. 5
肝主疏泄.....	3. 4. 11. 6
肝主谋虑.....	3. 4. 11. 7
肝在志为怒.....	3. 4. 11. 8
肝藏血.....	3. 4. 11. 9
肝主升发.....	3. 4. 11. 10
肝为刚脏.....	3. 4. 11. 11
肝体阴用阳.....	3. 4. 11. 12
肝主筋.....	3. 4. 11. 13
肝华在爪.....	3. 4. 11. 14
肝开窍于目.....	3. 4. 11. 15
肝在液为泪.....	3. 4. 11. 16
肝恶风.....	3. 4. 11. 17
肝合胆.....	3. 4. 11. 18
肝肾同源.....	3. 4. 11. 19
骨.....	3. 6. 3

H

后天之气.....	4. 1. 5
后天之精.....	4. 4. 2

J

决渎之官.....	3. 5. 9. 4
津液.....	4. 3
津.....	4. 3. 1
精.....	4. 4
精气.....	4. 4. 3
津能载气.....	4. 10
津血同源.....	4. 11
精血同源.....	4. 12

L

六腑.....	3. 5
六腑以通为用.....	3. 5. 1
六腑以降为顺.....	3. 5. 2

M

命门.....	3. 4. 12. 18
泌别清浊.....	3. 5. 6. 4
脉.....	3. 6. 4
脉为血府.....	3. 6. 4. 1
脉舍神.....	3. 6. 4. 2

N

脑.....	3. 6. 1
脑为髓海.....	3. 6. 1. 1

P

脾.....	3. 4. 10
脾气.....	3. 4. 10. 1
脾阴.....	3. 4. 10. 2
脾阳.....	3. 4. 10. 3
脾系.....	3. 4. 10. 4
脾主运化.....	3. 4. 10. 5
脾为后天之本.....	3. 4. 10. 5. 1
脾（胃）为气血生化之源.....	3. 4. 10. 5. 2
脾为生痰之源.....	3. 4. 10. 5. 3
脾藏营.....	3. 4. 10. 5. 4
脾主统血.....	3. 4. 10. 6
脾主升清.....	3. 4. 10. 7
脾旺不受邪.....	3. 4. 10. 8

脾主四肢.....	3. 4. 10. 9
脾主肌肉.....	3. 4. 10. 10
脾华在唇.....	3. 4. 10. 11
脾开窍于口.....	3. 4. 10. 12
脾在志为思.....	3. 4. 10. 13
脾在液为涎.....	3. 4. 10. 14
脾恶湿.....	3. 4. 10. 15
脾与胃相表里.....	3. 4. 10. 16
膀胱.....	3. 5. 8
膀胱主藏津液.....	3. 5. 8. 1
膀胱气化.....	3. 5. 8. 2

Q

奇恒之腑.....	3. 6
气.....	4. 1
气一元论.....	4. 1. 1
气化.....	4. 1. 2
气机.....	4. 1. 3
气主煦之.....	4. 1. 12
气为血帅.....	4. 5
气能生血.....	4. 5. 1
气能行血.....	4. 5. 2
气能摄血.....	4. 5. 3
气能生津.....	4. 7
气能行津.....	4. 8
气能摄津.....	4. 9

S

肾.....	3. 4. 12
肾精.....	3. 4. 12. 1
肾气.....	3. 4. 12. 2
肾阴.....	3. 4. 12. 3
肾阳.....	3. 4. 12. 4
肾藏精.....	3. 4. 12. 5
肾主先天之本.....	3. 4. 12. 5. 1
肾主生殖.....	3. 4. 12. 5. 2
肾主纳气.....	3. 4. 12. 6
肾主水.....	3. 4. 12. 7
肾主封藏.....	3. 4. 12. 8
肾主骨.....	3. 4. 12. 9
肾生髓.....	3. 4. 12. 10

肾华在齿.....	3. 4. 12. 11
肾开窍于耳.....	3. 4. 12. 12
肾司二阴.....	3. 4. 12. 13
肾在志为恐.....	3. 4. 12. 14
肾在液为唾.....	3. 4. 12. 15
肾恶燥.....	3. 4. 12. 16
肾与膀胱相表里.....	3. 4. 12. 17
三焦.....	3. 5. 9
上焦.....	3. 5. 9. 1
上焦如雾.....	3. 5. 9. 1. 1
上焦主纳.....	3. 5. 9. 1. 2
髓.....	3. 6. 2

W

五脏.....	3. 4
五脏所主.....	3. 4. 1
五液.....	3. 4. 2
五华.....	3. 4. 3
五体.....	3. 4. 4
五窍.....	3. 4. 5
五脏所恶.....	3. 4. 6
胃.....	3. 5. 5
五脏六腑之海.....	3. 5. 5. 1
胃脘.....	3. 5. 5. 2
胃气.....	3. 5. 5. 3
胃阳.....	3. 5. 5. 4
胃阴.....	3. 5. 5. 5
胃津.....	3. 5. 5. 5. 1
胃主受纳.....	3. 5. 5. 6
胃主腐熟.....	3. 5. 5. 7
胃主通降.....	3. 5. 5. 8
胃主降浊.....	3. 5. 5. 8. 1
胃喜柔润.....	3. 5. 5. 9
卫气.....	4. 1. 9
卫出上焦.....	4. 1. 9. 1
卫出中焦.....	4. 1. 9. 2
卫出下焦.....	4. 1. 9. 3

X

心.....	3. 4. 8
心气.....	3. 4. 8. 1

心血	3.4.8.2
心阴	3.4.8.3
心阳	3.4.8.4
心系	3.4.8.5
心藏神	3.4.8.6
心志喜	3.4.8.7
心主血脉	3.4.8.8
心主血	3.4.8.8.1
心主脉	3.4.8.8.2
心华在面	3.4.8.9
心开窍于舌	3.4.8.10
心在液为汗	3.4.8.11
心恶热	3.4.8.12
心合小肠	3.4.8.13
心包络	3.4.8.14
心肾相交	3.4.8.15
小肠	3.5.6
小肠主受盛	3.5.6.1
小肠主化物	3.5.6.2
小肠主液	3.5.6.3
下焦	3.5.9.3
下焦如渫	3.5.9.3.1
下焦主出	3.5.9.3.2
息脉	3.6.4.3
先天之气	4.1.4
血	4.2
血主濡之	4.2.1
先天之精	4.4.1
血为气母	4.6
血能载气	4.6.1
血能养气	4.6.2
血汗同源	4.13

Y

元神之府	3.6.1.2
元气	4.1.6
营气	4.1.8
营出中焦	4.1.8.1
营行脉中	4.1.8.2
液	4.3.2

Z

藏象.....	3. 1
脏腑.....	3. 2
脏腑学说.....	3. 3
中焦.....	3. 5. 9. 2
中焦如沕.....	3. 5. 9. 2. 1
中焦主化.....	3. 5. 9. 2. 2
宗气.....	4. 1. 7
脏腑之气.....	4. 1. 10
中气.....	4. 1. 11

英文对应词索引

A	
anger as liver emotion.....	3. 4. 11. 8
acquired qi.....	4. 1. 5
acquired essence.....	4. 4. 2

B	
bile.....	3. 5. 4. 3
bladder.....	3. 5. 8
bladder dominating fluid storage.....	3. 5. 8. 1
brain.....	3. 6. 1
brain as sea of marrow.....	3. 6. 1. 1
bone.....	3. 6. 3
blood.....	4. 2
blood governs nourishing and moistening.....	4. 2. 1
body fluids.....	4. 3
blood is the mother of qi.....	4. 6
blood conveying qi.....	4. 6. 1
blood nourishes qi.....	4. 6. 2
body fluids carries qi.....	4. 10
body fluids and blood share the same source.....	4. 11
blood and sweat share the same source.....	4. 13

C	
coordination between heart and kidney.....	3. 4. 8. 15

D	
---	--

defense qi coming from upper jiao.....	4. 1. 9. 1
defense qi coming from middle jiao	4. 1. 9. 2
defense qi coming from lower jiao.....	4. 1. 9. 3

E

extraordinary fu organs.....	3. 6
essence.....	4. 4
essential qi.....	4. 4. 3
essence and blood share the same source.....	4. 12

F

five zang organs.....	3. 4
five humors.....	3. 4. 2
five body constituents.....	3. 4. 4
five signal apertures on the head.....	3. 4. 5
fluid of the heart is sweat.....	3. 4. 8. 11
fluid of the lung is nasal discharge.....	3. 4. 9. 17
fluid of the spleen is thin saliva.....	3. 4. 10. 14
fluid of the liver are tears.....	3. 4. 11. 16
fear as kidney emotion.....	3. 4. 12. 14
fluid of the kidney is thick saliva.....	3. 4. 12. 15
fu viscera in transportation of transformed products.....	3. 5. 3

G

grief as lung emotion.....	3. 4. 9. 16
gallbladder.....	3. 5. 4
gallbladder being essence of fu viscera.....	3. 5. 4. 1
gallbladder qi.....	3. 5. 4. 2
gallbladder dominating decision.....	3. 5. 4. 4
genuine qi.....	4. 1. 6

H

house of essence qi without leakage.....	3. 4. 7
heart.....	3. 4. 8
heart qi.....	3. 4. 8. 1
heart blood.....	3. 4. 8. 2
heart yin.....	3. 4. 8. 3
heart yang.....	3. 4. 8. 4
heart system.....	3. 4. 8. 5

heart housing mind.....	3. 4. 8. 6
heart governs the blood and vessels.....	3. 4. 8. 8
heart dominating blood.....	3. 4. 8. 8. 1
heart dominating vessel.....	3. 4. 8. 8. 2
heart manifesting in complexion.....	3. 4. 8. 9
heart opens into the tongue.....	3. 4. 8. 10
heart intolerating heat.....	3. 4. 8. 12
house of original mentality.....	3. 6. 1. 2

I

innate qi.....	4. 1. 4
innate essence.....	4. 4. 1

J

joy as heart emotion.....	3. 4. 8. 7
---------------------------	------------

K

kidney.....	3. 4. 12
kidney essence.....	3. 4. 12. 1
kidney qi.....	3. 4. 12. 2
kidney yin.....	3. 4. 12. 3
kidney yang.....	3. 4. 12. 4
kidney stores essence.....	3. 4. 12. 5
kidney dominating innateness.....	3. 4. 12. 5. 1
kidney dominating reproduction.....	3. 4. 12. 5. 2
kidney governs qi reception.....	3. 4. 12. 6
kidney governs water.....	3. 4. 12. 7
kidney dominating storage.....	3. 4. 12. 8
kidney dominating bone.....	3. 4. 12. 9
kidney produces marrow.....	3. 4. 12. 10
kidney manifesting in teeth.....	3. 4. 12. 11
kidney opens into the ears.....	3. 4. 12. 12
kidney controls two lower orifices.....	3. 4. 12. 13
kidney intolerating dryness.....	3. 4. 12. 16

L

lung.....	3. 4. 9
lung qi.....	3. 4. 9. 1
lung yin.....	3. 4. 9. 2

lung yang	3. 4. 9. 3
lung system	3. 4. 9. 4
lung governs qi	3. 4. 9. 5
lung governs breathing	3. 4. 9. 5. 1
lung dominating voice	3. 4. 9. 5. 2
lung governs upward and outward diffusion	3. 4. 9. 6
lung governs descent and purification	3. 4. 9. 7
lung regulates waterways	3. 4. 9. 8
lung as upper source of water	3. 4. 9. 8. 1
lung as container of phlegm	3. 4. 9. 8. 2
lung presides over the hundred vessels	3. 4. 9. 9
lung dominating management and regulation	3. 4. 9. 10
lung as canopy	3. 4. 9. 11
lung as delicate zang viscus	3. 4. 9. 12
lung governs skin and body hair	3. 4. 9. 13
lung manifesting in hair	3. 4. 9. 14
lung opens into the nose	3. 4. 9. 15
lung intolerating cold	3. 4. 9. 18
liver	3. 4. 11
liver qi	3. 4. 11. 1
liver blood	3. 4. 11. 2
liver yin	3. 4. 11. 3
liver yang	3. 4. 11. 4
liver system	3. 4. 11. 5
liver governs the free flow of qi	3. 4. 11. 6
liver dominating design of strategy	3. 4. 11. 7
liver stores blood	3. 4. 11. 9
liver dominating rise and dispersion	3. 4. 11. 10
liver being firm-characterized zang viscus	3. 4. 11. 11
liver being yin in substance and yang in function	3. 4. 11. 12
liver dominating tendon	3. 4. 11. 13
liver manifesting in nail	3. 4. 11. 14
liver opens into the eyes	3. 4. 11. 15
liver intolerating wind	3. 4. 11. 17
liver and kidney from same source	3. 4. 11. 19
life gate	3. 4. 12. 18
large intestine	3. 5. 7
large intestine dominating conveyance	3. 5. 7. 1
large intestine governs the thin body fluids	3. 5. 7. 2
lower jiao	3. 5. 9. 3
lower jiao resembles a sluice	3. 5. 9. 3. 1
lower jiao dominates discharge	3. 5. 9. 3. 2

M

manifestations of five zang viscera.....	3. 4. 3
mutual promotion between lung and kidney.....	3. 4. 9. 20
middle jiao.....	3. 5. 9. 2
middle jiao resembles foam.....	3. 5. 9. 2. 1
middle jiao resembles transformation.....	3. 5. 9. 2. 2
marrow.....	3. 6. 2

N

nutrient qi derived from middle jiao.....	4. 1. 8. 1
nutrient qi moving in vessels.....	4. 1. 8. 2

O

organ of drainage.....	3. 5. 9. 4
------------------------	------------

P

pairing between the heart and small intestine.....	3. 4. 8. 13
pericardium.....	3. 4. 8. 14
pairing between the lung and large intestine.....	3. 4. 9. 19
pensiveness as spleen emotion.....	3. 4. 10. 13
pairing between the spleen and stomach.....	3. 4. 10. 16
pairing between the liver and gallbladder.....	3. 4. 11. 18
pairing between the kidney and urinary bladder.....	3. 4. 12. 17

Q

qi transformation of the urinary bladder.....	3. 5. 8. 2
qi.....	4. 1
qi monism.....	4. 1. 1
qi transformation.....	4. 1. 2
qi movement.....	4. 1. 3
qi of the zang-fu organs.....	4. 1. 10
qi of the middle jiao.....	4. 1. 11
qi governs warming.....	4. 1. 12
qi is the commander of the blood.....	4. 5
qi engenders blood.....	4. 5. 1
qi circulates blood.....	4. 5. 2
qi controls blood.....	4. 5. 3
qi engenders body fluids.....	4. 7

qi circulates body fluids	4. 8
qi controls body fluids	4. 9
R	
reservoir of five zang and six fu viscera	3. 5. 5. 1
S	
spleen	3. 4. 10
spleen qi	3. 4. 10. 1
spleen yin	3. 4. 10. 2
spleen yang	3. 4. 10. 3
spleen system	3. 4. 10. 4
spleen governs transportation and transformation	3. 4. 10. 5
spleen dominating acquirement	3. 4. 10. 5. 1
spleen as source of qi-blood formation	3. 4. 10. 5. 2
spleen as source of phlegm	3. 4. 10. 5. 3
spleen housing nutrient	3. 4. 10. 5. 4
spleen contains blood	3. 4. 10. 6
spleen ascends the nutrients	3. 4. 10. 7
strong spleen being pathogen resistant	3. 4. 10. 8
spleen dominating limbs	3. 4. 10. 9
spleen dominating muscle	3. 4. 10. 10
spleen manifesting in lips	3. 4. 10. 11
spleen opens into the mouth	3. 4. 10. 12
spleen intolerating dampness	3. 4. 10. 15
six fu organs	3. 5
six fu viscera unobstructed in function	3. 5. 1
six fu viscera descended in function	3. 5. 2
stomach	3. 5. 5
stomach cavity	3. 5. 5. 2
stomach qi	3. 5. 5. 3
stomach yang	3. 5. 5. 4
stomach yin	3. 5. 5. 5
stomach fluid	3. 5. 5. 5. 1
stomach governs receiving and holding	3. 5. 5. 6
stomach governs decomposition	3. 5. 5. 7
stomach dominating descent	3. 5. 5. 8
stomach dominating residue descent	3. 5. 5. 8. 1
stomach preferring softness and moisture	3. 5. 5. 9
source of granary supply	3. 5. 5. 10
small intestine	3. 5. 6

small intestine dominating reception of residue as container.....	3. 5. 6. 1
small intestine dominating digestion.....	3. 5. 6. 2
small intestine governs thick body fluids.....	3. 5. 6. 3
separation of the refined from residue.....	3. 5. 6. 4
san jiao.....	3. 5. 9
spirit adhering to vessel.....	3. 6. 4. 2
skeleton.....	3. 6. 3. 1

T

theory of visceral state.....	3. 3
those dominated by five zang viscera.....	3. 4. 1
those intolerated by five zang viscera.....	3. 4. 6
transportation of transformed products without storing them.....	3. 5. 3. 1
teeth are the extension of the bone.....	3. 6. 3. 2
thin fluids.....	4. 3. 1
thick fluids.....	4. 3. 2

U

upper jiao.....	3. 5. 9. 1
upper jiao resembles mist.....	3. 5. 9. 1. 1
upper jiao dominates reception.....	3. 5. 9. 1. 2
uterus with its appendages.....	3. 6. 5

V

visceral manifestation.....	3. 1
vessel.....	3. 6. 4
vessel as house of blood.....	3. 6. 4. 1

W

wheezing and pulse.....	3. 6. 4. 3
wei-defensive qi.....	4. 1. 9

Y

ying-nutrient qi.....	4. 1. 8
-----------------------	---------

Z

zang-fu.....	3. 2
--------------	------

zong-pectoral qi..... 4.1.7

